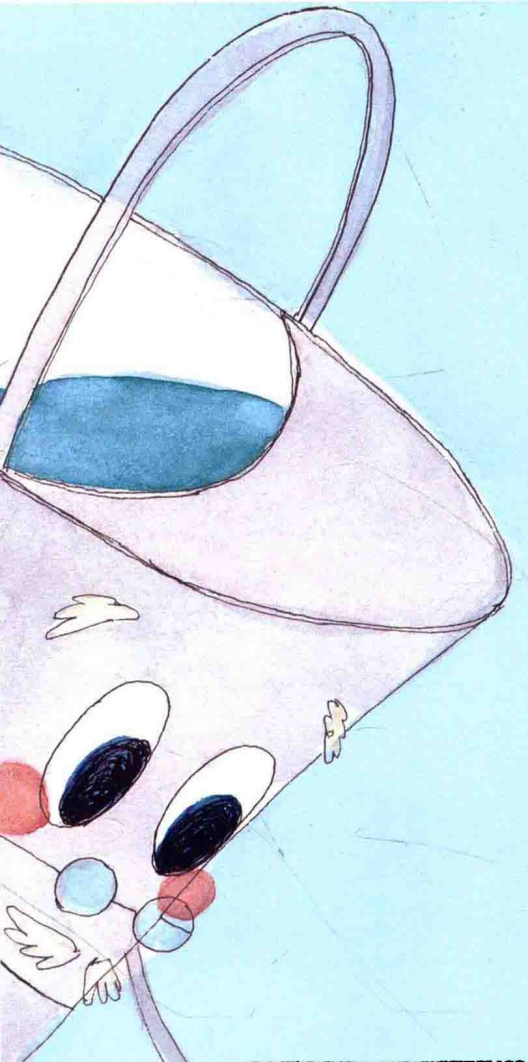


院子裡的好朋友

灑水器爺爺

文·圖 大野八生 譯 陳昕





院子裡的好朋友

灑水器 爺爺

文·圖 大野八生 譯 陳昕

常州大學圖書館
藏書章

文・圖 大野八生

一九六九年出生於日本千葉縣。受到喜歡園藝的祖父影響，從小就時常接觸植物。從事過許多和植物相關的工作，也從事過園林綠化工作。退休後，仍持續熱衷於植物的繪圖工作。現為自由插畫家和景觀建築師，著有兒童繪本作品【院子裡的好朋友】系列：《灑水器爺爺》、《胖花盆和瘦花盆》（中文版皆由天下雜誌出版）。

繪本0101

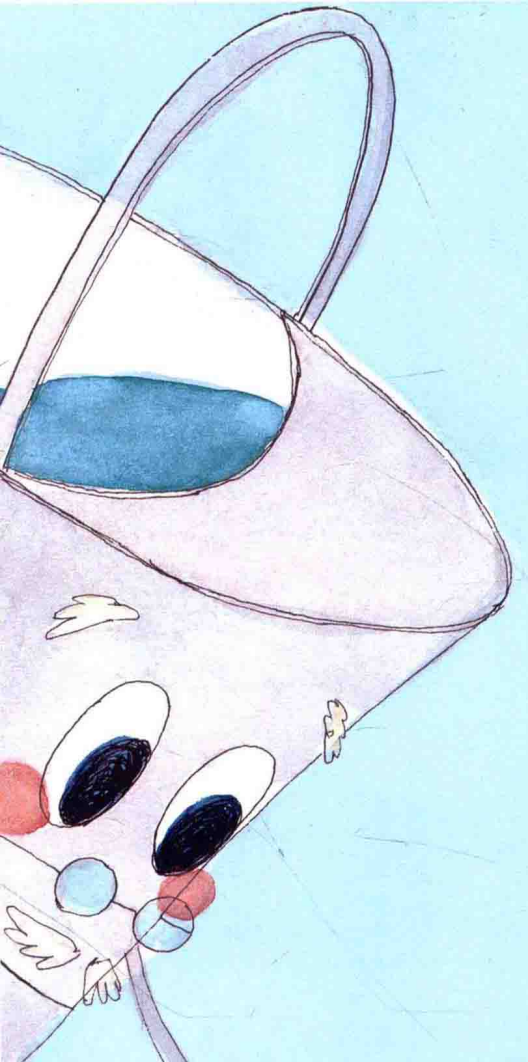
院子裡的好朋友

灑水器爺爺

文・圖／大野八生 譯／陳昕
責任編輯／熊君君
美術設計／陳怡今

發行人／殷允芃
親子天下總編輯／何琦瑜
法律顧問／台英國際商務法律事務所・羅明通律師
出版者／天下雜誌股份有限公司
地址／台北市104南京東路二段139號11樓
讀者服務／（02）2662-0332
傳真／（02）2662-6048
劃撥帳號／01895001 天下雜誌股份有限公司
天下雜誌GROUP網址／<http://www.cw.com.tw>
印刷製版／中原造像股份有限公司
裝訂廠／堅成裝訂股份有限公司
總經銷／大和圖書有限公司 電話／（02）8990-2588
出版日期／2012年11月第一版第一次印行
定價／260元
書號：BCKP0101P
ISBN：978-986-241-623-5
購買天下雜誌叢書：
天下網路書店：www.cwbook.com.tw
親子天下網站：www.parenting.com.tw
書香花園（直營門市）
地址／台北市建國北路二段6巷11號
電話／（02）2506-1635
天下雜誌童書館及訂閱親子童書電子報，
請上：<http://www.cwbook.com.tw/kids/>

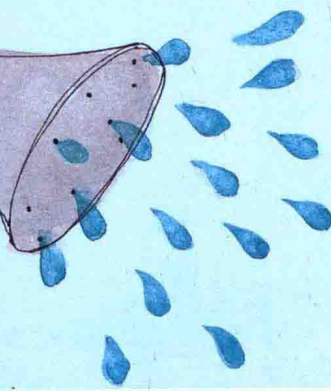
Jôro-san
Copyright© 2011 by Yayoi Ohno
First published in Japan in 2011 by KAISEI-SHA Publishing Co., Ltd.
Traditional Chinese translation rights arranged with KAISEI-SHA Publishing Co., Ltd.
through Japan Foreign-Rights Centre/ Bardou-Chinese Media Agency.
Traditional Chinese translation copyright © 2012 by CommonWealth Magazine Co., Ltd.
All rights reserved.



院子裡的好朋友

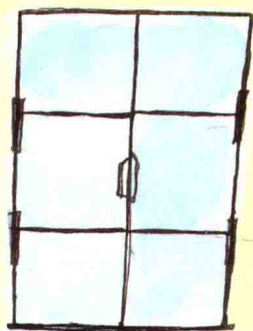
灑水器 爺爺

文·圖 大野八生 譯 陳昕



一、直_{ㄓㄨˊ}都_{ㄉㄨ}在_{ㄗㄞˋ}這_ㄓ、個_{ㄜˊ}家_{ㄐㄚˊ}裡_{ㄌㄧ}工_ㄍ、作_{ㄗㄜˋ}。





打掃過後要負責灑灑水，
還要和小狗百吉玩水。

「汪汪，謝謝你，
灑水器爺爺。」

百吉說，牠看起來很開心。



不過，灑水器爺爺
最重要的工作，
是為花盆裡的花兒澆水。

「大家都開得好美啊！」

灑水器爺爺興奮的對
花盆們說。



「謝謝你
一直照顧我們。」
花盆開心的說。







院子裡開了好多花。

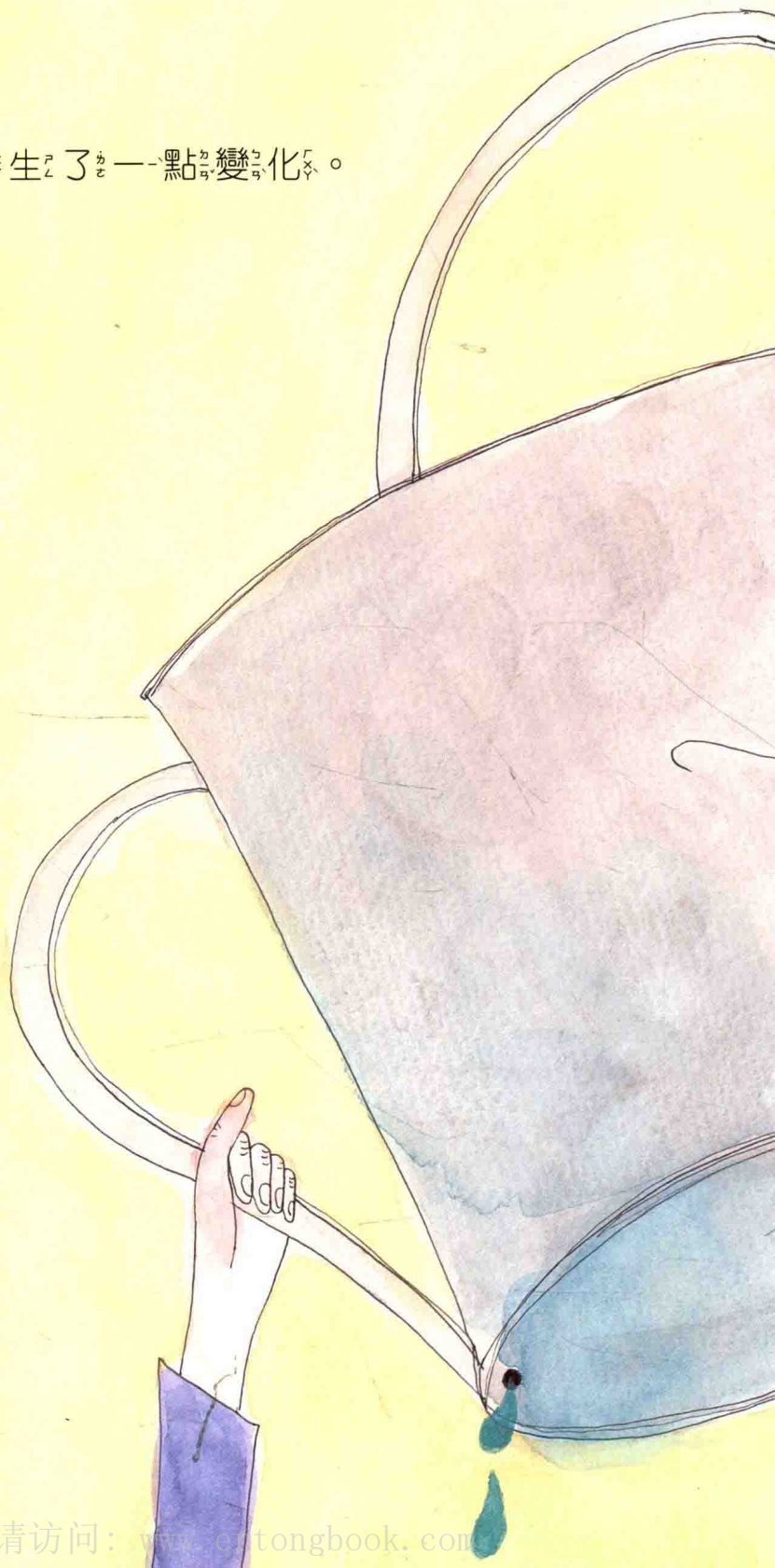
「看到這麼多花兒，
我覺得好幸福。」

灑水器爺爺說。



但是，

最近發生了一點變化。





「這個灑水器
有點兒漏水呢！」
媽媽說。

灑水器爺爺變得無精打采。

「灑水器爺爺，你怎麼了？」

蘋果樹關心的問他。

「我的屁股破了個洞，

好像會漏水呢！」

灑水器爺爺說。



「我想到一個辦法。」

蘋果樹說完，

搖了搖自己的樹枝。

「用這些葉子，

把你₃的洞補起來。」

「謝謝你。」

灑水器爺爺低聲說。





第二天早上。

「唉，

這是什麼東西！」

媽媽把灑水器裡的

葉子拿出來。

媽^{ㄇㄚˊ}媽^{ㄇㄚˊ}說^{ㄕㄨㄛˋ}：

「不^{ㄅㄨˋ}買^{ㄇㄞˋ}一^ㄟ支^ㄓ新^{ㄒㄩㄣˊ}的^{ㄉㄜˊ}不^{ㄅㄨˋ}行^{ㄒㄩㄥˊ}了^{ㄌㄜˊ}。」





這天，

小敏問媽媽：

「你買了新的灑水器啊！」

媽媽說：

「之前用的那支會漏水呢！」

